



Enquête gouvernementale sur les voyages des visiteurs au Canada

Bienvenue au Canada!

63

Nous menons présentement une enquête sur les voyages entre les pays d'outre-mer et le Canada et nous aimerions obtenir des renseignements sur le voyage que vous avez entrepris au Canada. Les renseignements recueillis par cette enquête dont la participation est volontaire sont utilisés par les membres de l'industrie touristique canadienne et par différents organismes gouvernementaux afin de mieux comprendre et de mieux servir le public voyageur.

Après avoir complété votre voyage, nous serions reconnaissants si vous acceptiez de prendre 10 à 15 minutes de votre temps afin de remplir ce questionnaire. Une fois rempli, veuillez nous retourner le questionnaire dans l'enveloppe pré-affranchie ci-jointe.

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique (R.S.C. 1985, cS19) et les renseignements fournis sont de ce fait strictement confidentiels.

Nous vous remercions à l'avance de votre participation à cette enquête importante.

**Confidentiel une fois rempli
English on reverse**

1. Où habitez-vous?
Lieu habituel de résidence
EN LETTRES MOULÉES

Ville
État/Province/Territoire
Pays
Code postal

2. Où et quand êtes-vous entré(e) au Canada?
De quel endroit et quand avez-vous quitté le Canada?

Nom du poste-frontière ou aéroport canadien
Jour Mois Année

Les prochaines questions portent sur votre **groupe de voyage**. Votre groupe de voyage se compose de vous-même (si vous voyagez seul) **OU** de vous-même, vos amis et personnes de votre famille voyageant avec vous. Dans votre groupe de voyage, incluez seulement les personnes pour qui vous êtes en mesure de rapporter les **dépenses** et les **activités**.

3. Combien de personnes, y compris vous-même, étaient incluses dans votre **groupe de voyage**?

Groupe d'âge	Moins de 2 ans											2 à 11											12 à 14											15 à 19											20 à 24											25 à 34											35 à 44											45 à 54											55 à 64											65 à 74											75 ans et plus																				
	Féminin											Masculin											Féminin											Masculin											Féminin											Masculin											Féminin											Masculin											Féminin											Masculin											Féminin											Masculin									
	01											02											03											04											05											06											07											08											09											10											11																				
	12											13											14											15											16											17											18											19											20											21											22																				

4. Combien de personnes du **groupe de voyage** étaient comprises dans les catégories suivantes?

5. Quelle a été la raison **principale** pour laquelle le **groupe de voyage** a effectué ce voyage au Canada?
Cochez une case seulement.
(Exemple: si, à l'occasion d'un voyage d'affaires, votre conjoint(e) et/ou vos enfants vous ont accompagné(e) en vue de visiter des parents, veuillez cocher seulement la rubrique "affaires".)

Affaires
01 Réunions
02 Participer à un congrès, une conférence, une foire commerciale
03 Autre travail
12 Autre, Veuillez préciser _____

Agrément
04 Agrément/vacances
05 Visiter des amis ou des parents
06 Se rendre à une résidence secondaire, maison de campagne, copropriété
07 Participer à des événements, voir des attractions

Autre
08 Raisons personnelles (visite médicale, mariage, etc.)
09 Être en transit vers d'autres pays
10 Faire des études
11 Faire des achats

6. À l'occasion de ce voyage au Canada, un membre de votre **groupe de voyage** a-t-il...
Cochez toutes les cases pertinentes.

21 Visité des amis ou des parents
22 Assisté à un festival ou une foire
23 Assisté à une manifestation culturelle (une pièce de théâtre, un concert, etc.)
24 Visité un musée ou une galerie d'art
25 Visité un site historique
26 Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique
27 Assisté à une compétition sportive
28 Magasiné
29 Effectué des visites touristiques
30 Été dans un bar ou une boîte de nuit
31 Été dans un casino

32 Visité un parc d'attractions, d'amusement ou thématique
33 Visité un parc naturel national ou provincial
34 Participé à des activités sportives ou de plein air – Précisez ▼
35 Navigation de plaisance - bateau à moteur, voilier, kayak, canot ou autres
36 Golf
37 Ski alpin ou planche à neige
38 Chasse
39 Pêche
40 Autres activités sportives ou de plein air
Précisez ► _____

7. Comment évaluez-vous les aspects suivants de votre voyage?

	Bon	Moyen	Médiocre	Sans objet
Les transports	01 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'hébergement	02 <input type="radio"/>	07 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
L'hospitalité de la population locale	03 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	13 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Le rapport qualité-prix	04 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Diversité de choses à faire et à voir	05 <input type="radio"/>	10 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>	<input type="radio"/>

8. Pendant votre séjour au Canada, quel(s) endroit(s) le **groupe de voyage** a-t-il visité(s)?
Veuillez indiquer tous les endroits que vous avez visités, même si vous n'y avez pas passé la nuit. (À l'exception des escales aux aéroports.)
En lettres moulées.

Nom des villes visitées	Nom des provinces ou territoires visités	Nombre de nuits passées à chaque endroit	Type d'hébergement utilisé Cochez toutes les cases pertinentes.					
			Hôtel	Motel	Domicile d'amis ou de parents	Terrain de camping	Chalet	Autre
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>
			1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>	6 <input type="radio"/>

9. Au sein du **groupe de voyage**, quelqu'un possède-t-il(elle) certaines des installations d'hébergement qui ont été utilisées à l'occasion de ce voyage au Canada? 1 Oui 2 Non

10. À votre **entrée** au Canada, êtes-vous arrivé(e) . . . 1 des États-Unis seulement 2 directement d'autres pays 3 d'autres pays via les E.-U.

À votre **départ** du Canada, êtes-vous allé(e) . . . 4 vers les États-Unis seulement 5 directement vers d'autres pays 6 vers d'autres pays via les E.-U.

11. Pour ce voyage, quel moyen de transport avez-vous utilisé

	Commercial	Autre				
. . . pour entrer au Canada? Cochez une case seulement.	01 <input type="radio"/> Avion	03 <input type="radio"/> Bateau	05 <input type="radio"/> Automobile privée	07 <input type="radio"/> Avion privé	09 <input type="radio"/> Autre	
. . . pour quitter le Canada? Cochez une case seulement.	02 <input type="radio"/> Train	04 <input type="radio"/> Autobus	06 <input type="radio"/> Automobile louée	08 <input type="radio"/> Bateau privé		
. . . pour vous déplacer au Canada? Cochez toutes les cases pertinentes.	10 <input type="radio"/> Avion	12 <input type="radio"/> Bateau	14 <input type="radio"/> Automobile privée	16 <input type="radio"/> Avion privé	18 <input type="radio"/> Autre	
	11 <input type="radio"/> Train	13 <input type="radio"/> Autobus	15 <input type="radio"/> Automobile louée	17 <input type="radio"/> Bateau privé		
	19 <input type="radio"/> Avion	21 <input type="radio"/> Bateau	23 <input type="radio"/> Automobile privée	25 <input type="radio"/> Avion privé	27 <input type="radio"/> Autre (le métro, le taxi)	
	20 <input type="radio"/> Train	22 <input type="radio"/> Autobus	24 <input type="radio"/> Automobile louée	26 <input type="radio"/> Bateau privé		

Si vous n'avez pas utilisé de moyens de transport commerciaux pour entrer ou quitter le Canada, passez à la question 15.

12. Si vous **avez utilisé** des moyens de transport commerciaux (avion, autobus, train ou bateau) pour entrer ou quitter le Canada, veuillez indiquer les itinéraires, les transporteurs et les tarifs (incluant les taxes). En lettres moulées.

▼ Veuillez indiquer le nom du pays (pays autre que les États-Unis) ou de la ville (pour les États-Unis).

De quel pays venait le groupe de voyage, immédiatement à son entrée au Canada (excluant les escales aux aéroports)?	Nom de la compagnie aérienne ou autre transporteur	Total des tarifs allers pour le groupe de voyage	Devise (si différente du \$CA)	OU Prix aller-retour (incluant les tarifs) pour le groupe de voyage
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Vers quel pays est allé le groupe de voyage, immédiatement après son départ du Canada (excluant les escales aux aéroports)?	Nom de la compagnie aérienne ou autre transporteur	Total des tarifs retours pour le groupe de voyage	Devise (si différente du \$CA)	Devise (si différente du \$CA)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

13. Quel type de tarif a été utilisé? Cochez toutes les cases pertinentes.

1 <input type="radio"/> Première classe	3 <input type="radio"/> Classe économique	5 <input type="radio"/> Programme pour grands voyageurs
2 <input type="radio"/> Classe d'affaires	4 <input type="radio"/> Vol notisé	

14. Est-ce que ces tarifs étaient inclus dans un forfait? Non 1 Oui

Lequel (lesquels) des items suivants était(ent) également inclus dans le forfait?	2 <input type="radio"/> Hébergement / repas	4 <input type="radio"/> Location de voiture
	3 <input type="radio"/> Hébergement seulement	5 <input type="radio"/> Autre

15. Pour ce voyage, quel a été le total des dépenses encourues au Canada par toutes les personnes du groupe de voyage?

Le total des dépenses comprend les opérations commerciales effectuées au comptant et à crédit pour, entre autres, l'alimentation, l'hébergement, les divertissements, les achats de marchandise et de cadeaux, l'utilisation d'une automobile, le transport local, etc. même si elles ont été payées par une autre personne ou une entreprise. Veuillez inclure les taxes et les pourboires. Veuillez exclure les frais de transport et/ou forfait déclarés à la question 12. Des estimations seraient appréciées.

Montant	Devise (si différente du \$CA)
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Nombre de personnes incluses dans les dépenses	<input type="text"/>

16. Veuillez distribuer les dépenses totales (telles que déclarées à la question 15) dans les catégories suivantes:

Des estimations seraient appréciées.

S'il vous est impossible de donner des estimations, veuillez indiquer un pourcentage (%) par rapport au total des dépenses.

Les totaux des questions 15 et 16 doivent être égaux.

	Montant dépensé	ou	%
Hébergement	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Déplacements au Canada (y compris l'essence, la location de voiture, les transports en train, en avion, en bateau, les transports interurbains et locaux en autobus et en taxi).	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Aliments et boissons	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Loisirs et divertissements	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>
Autres (souvenirs, achats, photos, etc.) ▼	<input type="text"/>	ou	<input type="text"/>

Précisez les principaux items _____

17. Quel pourcentage de ces dépenses (y compris les tarifs payés pour le transport commercial) a été payé . . .

personnellement? (y compris les parents ou amis)	<input type="text"/>	%	par une entreprise?	<input type="text"/>	%	par un gouvernement?	<input type="text"/>	%
--	----------------------	---	---------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---

18. Après être entré(e) au Canada, êtes-vous allé(e), au cours de ce voyage, aux États-Unis pour ensuite revenir au Canada?

1 Oui Combien de fois? 2 Non

▼

Lieu(x) de sortie du Canada (Poste-frontière/aéroport)	Date du départ (Jour Mois Année)	Lieu(x) de retour au Canada (Poste-frontière/aéroport)	Nombre de nuits passées aux États-Unis
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

19. Combien de temps avez-vous passé aux États-Unis si vous avez visité ce pays avant d'entrer au Canada?

1 <input type="radio"/> Moins de 24 heures	2 <input type="radio"/> 1-2 nuits	3 <input type="radio"/> 3 nuits ou plus	4 <input type="radio"/> Sans objet
--	-----------------------------------	---	------------------------------------

Nous acceptons avec plaisir les commentaires sur tout aspect du voyage particulièrement ceux qui nous aideraient à mieux comprendre vos réponses.

Veuillez utiliser l'enveloppe pré-affranchie ci-incluse pour retourner votre questionnaire rempli, après avoir complété votre voyage.

Commentaires: _____

MERCI BEAUCOUP POUR VOTRE COLLABORATION

